

# نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

## المسياني من اقوال اليهود واقتباسات

### العهد الجديد

سفر التكوين الجزء الأول

Holy\_bible\_1

13/6/2019

سفر التكوين

1: 2 و كانت الارض خربة و خالية و على وجه الغمر ظلمة و روح الله يرف على وجه المياه

مدرش رابا في لاويين 14: 1

.... وروح الله يرف على وجه المياه هو روح المسيح الملك

## Genesis 1:2.

Midrash Rabbah, Leviticus XIV, 1.

... Resh Lakish said '*Ahor*' means [Man was created] the last on the last day, and '*kedem*' [i.e. foremost] means on the first day. In the opinion of Resh Lakish [that is the meaning], since it is said, *And the spirit of God hovered over the face of the waters*, i.e. the spirit of the Messianic King.

1: 3 و قال الله ليكن نور فكان نور

مدراش رابا تكوين 2: 5

وقال الله ليكن نور أي إعادة بناء وتثبيت بقوة في زمن المسيا كما تقرأ إشعياء 60: 1 قومي استنيري

لأنه قد جاء نورك ومجد الرب أشرق عليك

## Genesis 1:3.

Midrash Rabbah, Genesis II, 5.

... AND GOD SAID: LET THERE BE LIGHT, i.e. rebuilt and firmly established in the Messianic era, as you read, *Arise, shine, for the light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee*, etc. (Isa. LX, 1).

3: 15 و اضع عداوة بينك و بين المرأة و بين نسلك و نسلها هو يسحق راسك و انت تسحقين عقبه

ترجو سودو يوناثان

.... وبالرغم من هذا هناك علاج لهم ولكن لا يوجد علاج لك. هم مقدر لهم ان يكونوا في سلام في

النهاية في أيام الملك المسيح

**Genesis 3:15.**

Targum Pseudo-Jonathan.

I will put enmity between you and the woman, and between the offspring of your sons and the offspring of her sons: and it shall be that when the sons of the woman observe the commandments of the Torah, they will direct themselves to smite you on the head, but when they forsake the commandments of the Torah you will direct yourself to bite them on the heel. However, there is a remedy for them but no remedy for you. They are destined to make peace in the end, in the days of the King Messiah.

The Jewish interpretation here is allegorical with the woman representing good and the serpent a picture of evil.

أجزاء من ترجوم الخمس اسفار

.... ولكن هناك سيكون علاج لأبناء المرأة ولكن لك الحية هناك لا يوجد علاج. هم سيجعلون سلام مع

بعضهم بعضا في النهاية في نهاية الأيام في أيام الملك المسيح.

مساوي لهذا موجود في تكوين راباه 20: 5 ورايبي ليفي يقول في زمن المسيح الكل سيشفى مخلصين ما

عدا الحية والجبعونيين

### Genesis 3:15.

Fragmentary Targum to the Pentateuch.

And it shall be that when the sons of the woman study the Torah diligently and obey its injunctions, they will direct themselves to smite you on the head and slay you; but when the sons of the woman forsake the commandments of the Torah and do not obey its injunctions, you will direct yourself to bite them on the heel and afflict them. However, there will be a remedy for the sons of the woman, but for you, serpent, there will be no remedy. They shall make peace with one another in the end, in the very end of days, in the days of the King Messiah.

A Rabbinic parallel is found in Genesis Rabbah 20:5 "R. Levi said: In the Messianic age all will be healed save the serpent and the Gibeonite."

4: 25 و عرف ادم امراته ايضا فولدت ابنا و دعت اسمه شيئا قائلة لان الله قد وضع لي نسلا اخر

عوضا عن هابيل لان قايين كان قد قتله

مدراش راباه تكوين 23: 5

راباي تانهوما قال باسم صامويل كوزيث ان نسل (بالمفرد) الذي سيأتي من مصدر اخر هو الملك المسيح

### Genesis 4:25.

Midrash Rabbah, Genesis XXIII, 5.

... AND SHE CALLED HIS NAME SETH: FOR GOD HATH APPOINTED ME

ANOTHER SEED, etc. R. Tanhuma said in the name of Samuel Kozith [She

hinted at] that seed which would arise from another source, viz. the King

Messiah.

مدراش راباه راعوث 8 : 1

راباي هونا قال: الله خصص نسل (بالمفرد) اخر تكوين 4: 25 هذا النسل من مكان اخر ويشير للمسيح.

### Genesis 4:25.

Midrash Rabbah, Ruth VIII, I.

... R. Huna said; It is written *For God that appointed me another seed* (Gen. IV,

25), that is, seed from another place, referring to the Messiah.

9 : 6 سافك دم الانسان بالانسان يسفك دمه لان الله على صورته عمل الانسان

مدراش راباه تكوين 34 : 14

عندما يأتي الانسان للدينونة النهائية .... وقد تعني عندما يأتي ادم وسوبرا 21 رادال عندما يأتي المسيا

## Genesis 9:6.

Midrash Rabbah, Genesis XXXIV, 14.

... When man comes [for final judgment; thus it is written], WHOSO SHEDDETH MAN'S BLOOD, WHEN MAN COMES SHALL HIS BLOOD BE SHED.

Or it may mean: When Adam comes, v. *supra*, XXI, Radal: When Messiah comes.

مדרاش רבא תשנייה 2: 25

.... רבאי לייפי קאל כמ בשר ארטקבוא קتل ורגמ هذا ماتوا في اسرتهم! الإجابة التي قدمت له كانت: معنى  
بالإنسان يسفك دمه اي عندما يأتي الانسان للدينونة في زمن المسيا عند هذا سيسفك دمه.

## Genesis 9:6.

Midrash Rabbah, Deuteronomy II, 25.

... *'Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed'* (Gen. IX 6).

R. Levi said: Lo, how many men are there who commit murder and yet die in their bed! The reply given to him was: The meaning of, *'By man shall his blood be shed,'* is that when man shall be brought (to judgment) in the Messianic era, then his blood will be shed.

المسيح من نسل إبراهيم

12: 3 و ابارك مباركيك و لاعنك العنه و تتبارك فيك جميع قبائل الارض

مدراش راباه تكوين 40: 2

يقول راباي يشوع ابن ليفي في هذا العالم هو اعطى عجائب لمن يخافوه ولكن في المستقبل المسياني

سيكون ملئ عهده كما قال في تكوين 12: 12....

**Genesis 12:2.**

Midrash Rabbah, Genesis XL, 2.

... Said R. Joshua b. Levi: In this world He hath given wanderings (*tiruf*) unto them that fear Him; but in the Messianic future, *'He will be ever mindful of His Covenant.'* For what is written of Abram? *'And I will bless thee, and make thy name great'* (Gen. XII, 2).

مدراش راباه تكوين 40: 3

المجاعة حلت على الأرض ولكن في المستقبل المسياني لن يكون هناك مجاعة للخبز ولا عطش للماء

ولكن سماع كلمات الرب عاموس 8: 11

**Genesis 12:3.**

Midrash Rabbah, Genesis XL, 3.

... Ten famines have come upon the earth ..., and one will be in the Messianic future—*Not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the Lord* (Amos VIII, 11).

وتتكرر في

سفر التكوين 18

18:18 و ابراهيم يكون امة كبيرة و قوية و يتبارك به جميع امم الارض

وهؤلاء اقتبسهم العهد الجديد مؤكدا انها نبوة ان المسيح ابن ابراهيم بركة للشعوب

1 سفر التكوين 12: 3

وابارك مباركك ولاعنك والعنه. وتتبارك فيك جميع قبائل الارض». (SVD)

H7043 him that curseth ומקללך H1288 them that bless מברכך H1288 And I will bless ואברכה (IHOT+)

H3605 thee: and in thee shall all כלך בך H1288 be blessed. ונברכך H779 thee, and curse אאר

H127 of the earth: האדמה: H4940 families משפחת

(KJV) And I will bless them that bless thee, and curse him that curseth

thee: and in thee shall all families of the earth be blessed.

(LXX) καὶ εὐλογήσω τοὺς εὐλογοῦντάς σε, καὶ τοὺς καταρωμένους σε

καταράσομαι· καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς.



**(Brenton)** And I will bless those that bless thee, and curse those that curse thee, and in thee shall all the tribes of the earth be blessed.

ايضا يتكرر نفس النص في

2 سفر التكوين 18 : 18

وابراهيم يكون امة كبيرة وقوية ويتبارك به جميع امم الارض؟ (SVD)

H1961 shall surely become **יהיה** H1961 shall surely become **היו** H85 Seeing that Abraham **ואברהם (IHOT+)**

H1288 shall be blessed **ונברכו** H6099 and mighty **ועצום** H1419 a great **גדול** H1471 nation **לגוי**

H776 of the earth **הארץ:** H1471 the nations **גוים** H3605 and all **כל**

**(KJV)** Seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?

**(LXX)** Αβρααμ δὲ γινόμενος ἔσται εἰς ἔθνος μέγα καὶ πολὺ, καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν αὐτῷ πάντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς.

**(Brenton)** But Abraam shall become a great and populous nation, and in him shall all the nations of the earth be blest.

يلاحظ الاتي بين النصين:

ان تكوين 12: 3 يختلف عن تكوين 18: 18 العبري في قبائل وامم

وايضا يختلف في الضمير من المخاطب الي الغائب

غلاطية 3 : 8

والكتاب إذ سبق فرأى أن الله بالإيمان يبزر الأمم، سبق فبشر إبراهيم أن «فيك تتبارك جميع (SVD) الأمم».

(G-NT-TR (Steph)+) προιδουσα foreseeing 4275 V-2AAP-NSF δε And 1161 CONJ  
 η the 3588 T-NSF γραφη Scripture 1124 N-NSF οτι that 3754 CONJ εκ through 1537  
 PREP πιστεως faith 4102 N-GSF δικαιοι would justify 1344 V-PAI-3S τα the 3588 T-  
 APN εθνη heathen 1484 N-APN ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM  
 προευηγγελισατο preached before the gospel 4283 V-ADI-3S τω 3588 T-DSM  
 αβρααμ unto Abraham 11 N-PRI οτι 3754 CONJ ενευλογηθησονται be  
 blessed 1757 V-FPI-3P εν 1722 σοι thee 4671 P-2DS παντα shall all 3956 A-NPN τα  
 the 3588 T-APN εθνη heathen, 1484 N-APN

(KJV) And the scripture, foreseeing that God would justify the heathen through faith, preached before the gospel unto Abraham, *saying*, In thee shall all nations be blessed.

نلاحظ ان العهد الجديد لم يكتب كلمة الارض التي اتفق عليها العبري واليوناني في العديدين في التكوين

العبري والسبعينية في العديدين متفقين

العهد الجديد يتفق مع تكوين 12: 3 في الضمير المخاطب

العهد الجديد يتفق مع تكوين 18: 18 في تعبير الامم ( اثني ) وليس مع تكوين 12: 3 وهو قبائل  
( فيلاي )

#### فئة 4

فهي نبوة عن المسيح ابن إبراهيم ذكرها العهد القديم واكدها العهد الجديد وأيضا اليهود اتفقوا انها نبوة  
مسيانية

نبوة ان نسل المسيح الروحي سيكون كرمل البحر

#### 5 سفر التكوين 15: 5

ثم اخرجته الى خارج وقال: «انظر الى السماء وعد النجوم ان استطعت ان تعدها». وقال Gen 15:5  
له: «هكذا يكون نسلك».

H5027 Look **הבט** H559 and said **ויאמר** H2351 abroad, **החוצה** H853 **אתו** H3318 **ויוצא** (IHOT+)  
H518 if **אם** H3556 the stars **הכוכבים** H5608 and tell **וספר** H8064 toward heaven, **השמיימה** H4994 now **נא**  
H3541 **לו** **כה** H559 them: and he said **ויאמר** H853 **אתם** H5608 to number **לספר** H3201 thou be able **תוכל**  
H2233 shall thy seed: **זרעך:** H1961 be **יהיה** unto him, So

(KJV) And he brought him forth abroad, and said, Look now toward

heaven, and tell the stars, if thou be able to number them: and he said unto

him, So shall thy seed be.

(LXX) ἐξήγαγεν δὲ αὐτὸν ἔξω καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἀνάβλεψον δὴ εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἀρίθμησον τοὺς ἀστέρας, εἰ δυνήσῃ ἐξαριθμῆσαι αὐτούς. καὶ εἶπεν Οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου.

(Brenton) And he brought him out and said to him, Look up now to heaven, and count the stars, if thou shalt be able to number them fully, and he said, Thus shall thy seed be.

رومية 4 : 18

(SVD) فهو على خلاف الرجاء آمن على الرجاء لكي يصير أبا لأمم كثيرة كما قيل: «هكذا يكون نسلك».

(G-NT-TR (Steph)+) ος Who 3739 R-NSM παρ against 3844 PREP ελπιδα hope 1680 N-ASF επ in 1909 PREP ελπιδι hope 1680 N-DSF επιστευσεν believed 4100 V-AAI-3S εις 1519 PREP το 3588 T-ASN γενεσθαι might become 1096 V-2ADN αυτον that he 846 P-ASM πατερα the father 3962 N-ASM πολλων of many 4183 A-GPN εθνων nations 1484 N-GPN κατα according 2596 PREP το 3588 T-ASN ειρημενον to that which was spoken, 2046 V-RPP-ASN-ATT ουτως So 3779 ADV εσται be 2071 V-FXI-3S το 3588 T-NSN σπερμα seed 4690 N-NSN σου shall thy. 4675 P-2GS

**(KJV) Who against hope believed in hope, that he might become the father of many nations, according to that which was spoken, So shall thy seed be.**

النص العبري يتطابق مع السبعينية في هذا الاقتباس يتطابق مع العهد الجديد

فهو فئة 1

ويعلق اليهود في نفس الاصحاح على عدد 18

18: 15 في ذلك اليوم قطع الرب مع ابرام ميثاقا قائلا لنسلك اعطي هذه الارض من نهر مصر الى النهر

الكبير نهر الفرات

مدراش راباه تكوين

هو اظهر له المستقبل حتى هذا اليوم .... الاخرين قالوا ان الرب اظهر له المستقبل من الخروج حتى

مجيء المسيح

**Genesis 15:18.**

Midrash Rabbah, Genesis XLIV, 22.

... One maintained: He revealed to him [the future] *until* that day; while the other said: He revealed to him the future *from* that day.

The discussion turns on the implication of IN THAT DAY. R. Berekiah apparently states that one held that God revealed Israel's future to Abraham only until that

day, viz. when Israel would leave Egypt, while the other held that He revealed the future to him from the Exodus until Messiah's coming.

وأیضا

6 تكوين 17: 5

فلا يدعى اسمك بعد ابرام بل يكون اسمك ابراهيم لاني اجعلك ابا لجمهور من الامم. (SVD)

H8034 shall thy שמך H853 את H5750 any more עוד H7121 be called יקרא H3808 Neither ולא (IHOT+)

H3588 כי H85 Abraham: אברהם H8034 but thy name שמך H1961 shall be והיה H87 Abram: אברם name

H5414 have I made: נתתיך: H1471 nations: גוים H1995 of many המון H1 a father: אב for

(KJV) Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for a father of many nations have I made thee.

(LXX) καὶ οὐ κληθήσεται ἔτι τὸ ὄνομά σου Αβραμ, ἀλλ' ἔσται τὸ ὄνομά σου Αβρααμ, ὅτι πατέρα πολλῶν ἐθνῶν τέθεικα σε.ν

(Brenton) And thy name shall no more be called Abram, but thy name shall be Abraam, for I have made thee a father of many nations.

رومية 4 : 17

كما هو مكتوب: «إني قد جعلتك أبا للأمم كثيرة». أمام الله الذي آمن به الذي يحيي الموتى (SVD)  
ويدعو الأشياء غير الموجودة كأنها موجودة.

(G-NT-TR (Steph)+) καθως As 2531 ADV γεγραπται it is written 1125 V-RPI-3S  
οτι 3754 CONJ πατερα a father 3962 N-ASM πολλων of many 4183 A-GPN εθνων  
nations 1484 N-GPN τεθεικα I have made 5087 V-RAI-1S σε thee 4571 P-2AS  
κατεναντι before 2713 ADV ου him whom 3739 R-GSM επιστευσεν he believed  
4100 V-AAI-3S θεου God 2316 N-GSM του the 3588 T-GSM ζωοποιουντος who  
quickeneth 2227 V-PAP-GSM τους 3588 T-APM νεκρους dead 3498 A-APM και 2532  
CONJ καλουντος and 2564 V-PAP-GSM τα 3588 T-APN μη not 3361 PRT-N οντα  
those things which be 5607 V-PXP-APN ως as though 5613 ADV οντα they were,  
5607 V-PXP-APN

(KJV) (As it is written, I have made thee a father of many nations,) before  
him whom he believed, *even* God, who quickeneth the dead, and calleth  
those things which be not as though they were.

العدد العبري يتطابق مع السبعينية يتطابق مع العهد الجديد

وأيضاً اقتبس العهد الجديد مثلها نبوة عن ان المسيح من نسل إبراهيم

سفر التكوين 12: 7

وظهر الرب لابرام وقال: «لنسلك اعطي هذه الارض». فبنى هناك مذبحاً للرب الذي ظهر له.

H87 Abram, **ابرام** H413 unto **الى** H3068 And the LORD **يهوه** H7200 appeared **ويرا (IHOT+)**

H776 land: **الارض** H853 **ات** H5414 will I give **اتن** H2233 Unto thy seed **لزرعك** H559 and said, **ويامر**

H3068 unto the **ليهوه** H4196 he an altar **مذبح** H8033 and there **شم** H1129 built **ويبن** H2063 this **هذات**

H413 unto: **اليو:** H7200 who appeared **النראה** LORD,

(KJV) And the LORD appeared unto Abram, and said, **Unto thy seed** will I give this land: and there builded he an altar unto the LORD, who appeared unto him.

(LXX) καὶ ὄφθη κύριος τῷ Ἀβραμ καὶ εἶπεν αὐτῷ **Τῷ σπέρματί σου** δώσω τὴν γῆν ταύτην. καὶ ᾠκοδόμησεν ἐκεῖ Ἀβραμ θυσιαστήριον κυρίῳ τῷ ὄφθέντι αὐτῷ.

(Brenton) And the Lord appeared to Abram, and said **to him**, I will give this land **to thy seed**. And **Abram** built an altar there to the Lord who appeared to him.

وتكرر في



## 15 سفر التكوين 13: 15

لان جميع الارض التي انت ترى لك اعطيها ولنسلك الى الابد. (SVD)

H859 thou **אתה** H834 which **אשר** H776 the land **הארץ** H3605 all **כל** H853 את H3588 For **כי** (IHOT+)

H5704 forever **עד** H2233 it, and to thy seed **ולזרעך** H5414 to thee will I give **אתננה** לך H7200 seest **ראה**

H5769 forever: **עולם:**

(KJV) For all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy

seed for ever.

(LXX) ὅτι πᾶσαν τὴν γῆν, ἣν σὺ ὄρᾳς, σοὶ δώσω αὐτὴν καὶ τῷ

σπέρματί σου ἕως τοῦ αἰῶνος.

(Brenton) for all the land which thou seest, I will give it to thee and to thy

seed for ever.

## 16 وتكرر في

## سفر التكوين 17: 7

واقيم عهدي بيني وبينك وبين نسلك من بعدك في اجيالهم عهدا ابديا لاكون الها لك ولنسلك (SVD)

من بعدك.

H996 between **ביני** H1285 my covenant **בריתי** H853 את H6965 And I will establish **והקמת** (IHOT+)

H1755 thee in their **לדרתם** H310 after **אחריך** H2233 me and thee and thy seed **זרעך** H996 **ובין** H996 **ובינך**

H430 לך לאלהים H1961 to be להיות H5769 for an everlasting עולם H1285 covenant, לברית generations

H310 after: אחרריך: H2233 unto thee, and to thy seed ולזרעך a God

**(KJV)** And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee in their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee, and to thy seed after thee.

**(LXX)** καὶ στήσω τὴν διαθήκην μου ἀνὰ μέσον ἐμοῦ καὶ ἀνὰ μέσον σοῦ καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σπέρματός σου μετὰ σέ εἰς γενεὰς αὐτῶν εἰς διαθήκην αἰώνιον εἶναί σου θεὸς καὶ τοῦ σπέρματός σου μετὰ σέ.

**(Brenton)** And I will establish my covenant between thee and thy seed after thee, to their generations, for an everlasting covenant, to be thy God, and the God of thy seed after thee.

17 وتكرر في

سفر التكوين 24: 7

الرب اله السماء الذي اخذني من بيت ابي ومن ارض ميلادي والذي كلمني والذي اقسم لي (SVD)  
قائلا: لنسلك اعطي هذه الارض هو يرسل ملاكه امامك فتاخذ زوجة لابني من هناك.

H834 which אשר H8064 of heaven, השמים H430 God, אלהי H3068 The LORD, יהוה (IHOT+)

H4138 of my kindred, מולדתי H776 and from the land, ומארץ H1 אבי H1004 מבית H3947 took לקחני

לי H7650 swore נשבע H834 unto me, and that, לי ואשר H1696 spoke דבר H834 and which ואשר

H776 land: הארץ H853 את H5414 will I give אתך H2233 Unto thy seed לזרעך H559 unto me, saying: לאמר  
H6440 before לפניך H4397 his angel מלאכו H7971 shall send ישלח H1931 he הוא H2063 this הזאת  
H8033 from thence: משם: H1121 unto my son לבני H802 a wife אשה H3947 thee, and thou shalt take ולקחת

**(KJV)** The LORD God of heaven, which took me from my father's house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, **Unto thy seed** will I give this land; he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife unto my son from thence.

**(LXX)** κύριος ὁ θεὸς τοῦ οὐρανοῦ καὶ ὁ θεὸς τῆς γῆς, ὃς ἔλαβέν με ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς μου καὶ ἐκ τῆς γῆς, ἧς ἐγενήθην, ὃς ἐλάλησέν μοι καὶ ὤμοσέν μοι λέγων Σοὶ δώσω τὴν γῆν ταύτην καὶ τῷ σπέρματί σου, αὐτὸς ἀποστελεῖ τὸν ἄγγελον αὐτοῦ ἔμπροσθέν σου, καὶ λήμψη γυναῖκα τῷ υἱῷ μου Ἰσαακ ἐκεῖθεν.

**(Brenton)** The Lord the God of heaven, and the God of the earth, who took me out of my father's house, and out of the land whence I sprang, who spoke to me, and who swore to me, saying, I will give this land to thee and **to thy seed**, he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife to my son from thence.

سفر التكوين 28: 14

ويكون نسلك كتراب الارض وتمتد غربا وشرقا وشمالا وجنوبا. ويتبارك فيك وفي نسلك جميع (SVD)  
قبائل الارض.

H776 of the הארץ H6083 as the dust כעפר H2233 And thy seed זרעך H1961 shall be והיה (IHOT+)

H6924 and to the east, וקדמה H3220 to the west, ימה H6555 and thou shalt spread abroad ופרצת earth,

H3605 shall כל בך H1288 be blessed ונברכו H5045 and to the south: ונגבה H6828 and to the north, וצפנה

H2233 and in thee and in thy seed: ובזרעך. H127 of the earth האדמה H4940 the families משפחת all

(KJV) And thy seed shall be as the dust of the earth, and thou shalt spread abroad to the west, and to the east, and to the north, and to the south: and in thee and in thy seed shall all the families of the earth be blessed.

(LXX) καὶ ἔσται τὸ σπέρμα σου ὡς ἡ ἄμμος τῆς γῆς καὶ πλατυνθήσεται ἐπὶ θάλασσαν καὶ ἐπὶ λίβα καὶ ἐπὶ βορρᾶν καὶ ἐπ' ἀνατολᾶς, καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου.

(Brenton) And thy seed shall be as the sand of the earth; and it shall spread abroad to the sea, and the south, and the north, and to the east; and in thee and in thy seed shall all the tribes of the earth be blessed.

غلاطية 3: 16

وأما المواعيد فقيلت في «إبراهيم وفي نسله». لا يقول «وفي الأنسال» كأنه عن كثيرين، بل (SVD) كأنه عن واحد. و«في نسلك» الذي هو المسيح.

(G-NT-TR (Steph)+) τω were the 3588 T-DSM δε Now 1161 CONJ αβρααμ to  
Abraham 11 N-PRI ερρηθησαν made 4483 V-API-3P αι 3588 T-NPF επαγγελιαι  
promises 1860 N-NPF και and 2532 CONJ τω 3588 T-DSN σπερματι seed 4690 N-DSN  
αυτου his 846 P-GSM ου not 3756 PRT-N λεγει He saith 3004 V-PAI-3S και And 2532  
CONJ τοις 3588 T-DPN σπερμασιν to seeds 4690 N-DPN ως as 5613 ADV επι of  
1909 PREP πολλων many 4183 A-GPN αλλ but 235 CONJ ως as 5613 ADV εφ of 1909  
PREP ενος one 1520 A-GSN και And 2532 CONJ τω 3588 T-DSN σπερματι seed  
4690 N-DSN σου to thy 4675 P-2GS ος which 3739 R-NSM εστιν is 2076 V-PXI-3S  
χριστος Christ. 5547 N-NSM

(KJV) Now to Abraham and his seed were the promises made. He saith  
not, And to seeds, as of many; but as of one, And to thy seed, which is  
Christ.

تكوين 12: 7 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

تكوين 13: 15 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

تكوين 17: 7 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

تكوين 24: 7 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

تكوين 28: 14 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

المسيح من نسل اسحاق

سفر التكوين 21

21: 12 فقال الله لابراهيم لا يقبح في عينيك من اجل الغلام و من اجل جاريتك في كل ما تقول لك سارة

اسمع لقولها لانه باسحق يدعى لك نسل

واقتبسها العهد الجديد مؤكدا النبوة

سفر التكوين 21: 12

فقال الله لابراهيم: «لا يقبح في عينيك من اجل الغلام ومن اجل جاريتك. في كل ما تقول لك (SVD) سارة اسمع لقولها لانه باسحاق يدعى لك نسل.

H408 Let it אל H85 Abraham, אברהם H413 unto אל H430 And God אלהים H559 said ויאמר (IHOT+) H5288 the lad הנער H5921 because of על H5869 in thy sight בעיניך H7489 be grievous ירע not ועל H559 hath תאמר H834 that אשר H3605 in all כל H519 thy bondwoman; אמתך H5921 and because of ועל H3588 כי H6963 unto her voice; בקלה H8085 thee, hearken שמע H8283 Sarah שרה H413 unto אליך said H2233 shall thy seed זרע: לך H7121 be called. יקרא H3327 in Isaac ביצחק for

(KJV) And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah hath said unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

(LXX) εἶπεν δὲ ὁ θεὸς τῷ Ἀβρααμ Μὴ σκληρὸν ἔστω τὸ ῥῆμα ἐναντίον σου περὶ τοῦ παιδίου καὶ περὶ τῆς παιδίσκης· πάντα, ὅσα ἐὰν εἴπῃ σοι Σαρρα, ἄκουε τῆς φωνῆς αὐτῆς, ὅτι ἐν Ἰσαακ κληθήσεται σοι σπέρμα.

(Brenton) But God said to Abraam, Let it not be hard before thee concerning the child, and concerning the bondwoman; in all things whatsoever Sarrha shall say to thee, hear her voice, for in Isaac shall thy seed be called.

ولا لأنهم من نسل إبراهيم هم جميعا أولاد. بل «إسحاق يدعى لك نسل». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ουδ Neither 3761 ADV οτι because 3754 CONJ εισιν they  
are 1526 V-PXI-3P σπερμα the seed 4690 N-NSN αβρααμ of Abraham 11 N-PRI  
παντες all 3956 A-NPM τεκνα children 5043 N-NPN αλλ but 235 CONJ εν In 1722  
PREP ισαακ Isaac 2464 N-PRI κληθησεται be called 2564 V-FPI-3S σοι shall thy  
4671 P-2DS σπερμα seed. 4690 N-NSN

(KJV) Neither, because they are the seed of Abraham, *are they* all children:

but, In Isaac shall thy seed be called.

العبري يتفق مع السبعينية يتفق مع العهد الجديد

فهو فئة 1

34 وايضا تكوين 21: 12 مع

عبرانيين 11: 18

الذي قيل له: «إنه إسحاق يدعى لك نسل». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) προς Of 4314 PREP ον whom 3739 R-ASM ελαληθη it was  
said 2980 V-API-3S οτι That 3754 CONJ εν in 1722 PREP ισαακ Isaac 2464 N-PRI



κληθησεται be called <sup>2564 V-FPI-3S</sup> σοι shall thy <sup>4671 P-2DS</sup> σπερμα seed. <sup>4690</sup>

N-NSN

**(KJV)** Of whom it was said, That in Isaac shall thy seed be called:

العبري يتفق مع السبعينية يتفق مع العهد الجديد لفظا

فهو فئة 1

والمجد لله دائما